



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四一 八七七

一九九五年三月二十三日（星期四）

目 錄	頁
申訴專員完全獨立	1
港督探訪東頭邨	1
香港終審法院問題專家會議	2
衛生福利司呼籲市民舉報虐兒案	2
中華人民共和國國民申請來港就業	5
屯門公路巴士專線	5
政府投入額外資源提高學前教育質素	6
已故入境事務助理員吳鴻碩獲頒授喬治獎章（追頒）	7
財經事務司談強制公積金計劃	8
中六收生程序縮短至九個工作天	9
政府調整空運牌照費	10
公共財政高度共識	10
社署推行新措施對付複雜青少年問題	11
語文基金撥款申請第一期下周五截止	12
新瀝源社會衛生科診所	14
外匯基金運作	14

申訴專員完全獨立

港督彭定康希望明日舉行有關終審法院的聯絡小組專家會議能盡早顯示出可在那方面取得進展。

港督今午（星期四）巡視東頭邨後回答記者有關提問時表示，如果雙方能就成立終審庭互相合作，將有助確定各方面對落實本港未來法治的意見。

他補充說，眾所周知，終審庭乃香港繁榮、穩定的其中一個重要基石。

當被問及申訴專員報告一事，港督指出申訴專員是完全獨立的。

港督說：「申訴專員過去、現在及將來都是獨立的。」

「他的報告在發表前我並沒有看過，布政司亦沒有看過，我們亦不希望這樣做。」

港督表示申訴專員獨立地運作以監察政府是極為重要，而我們極具決心他會繼續這樣做。

他說：「任何與此相反的建議是完全和百分之一百沒有根據的。」

完

港督探訪東頭邨

港督彭定康今日（星期四）探訪東頭邨，視察舊大廈的翻新計劃及邨內提供的福利設施。

在房屋委員會主席王葛鳴及房屋署副署長（房屋管理及工務）羅范椒芬的陪同下，港督先往二十三座探訪一戶五人家庭，戶主自六十年代油蔴地一次清拆行動後便遷入這個三十六點七平方米的單位。

港督繼而前往鄰近的一個休憩公園，聽取有關二十二座翻新計劃的簡介，從而得悉該座原建於一九六五年，已有計劃重建，但現時須進行翻新計劃，容納受市區清拆行動影響而極需安置的家庭。

彭定康隨後到達二十二座一個十八點六平方米的翻新單位，探訪一位七十一歲的女住戶及其丈夫，藉以了解他們的居住環境。

港督獲悉房署現正在邨內推行屋邨聯絡主任計劃，由房署人員擔任聯絡主任，替有需要的老人與政府部門及機構聯絡，安排協助，及建立社交網絡。

聯絡主任亦會安排在單位內安裝緊急援助系統，讓老人在遇到緊急情況時按掣求助。

港督接着前往貴東樓探訪專為嚴重弱智人士而設的東頭宿舍，並觀看宿舍內學員參加興趣小組活動。

港督最後到達振東樓參觀唐氏綜合症家長資源中心，視察中心內的圖書館及遊戲室，並會見中心的成員。

東頭邨內其他設施包括幼兒、青少年及老人中心，以及購物、教育及醫療設施。

完

香港終審法院問題專家會議

中英聯合聯絡小組將於一九九五年三月二十四日在香港舉行第五次終審法院問題專家會議。中方專家組組長是中方代表陳佐洱先生，英方專家組組長是英方代表包雅倫先生。他們將由雙方的專家予以協助。

完

衛生福利司呼籲市民舉報虐兒案

衛生福利司霍羅兆貞今日（星期四）呼籲市民當看見小童身體有嚴重瘀傷或受傷時，切勿視而不見。

此外，市民在晚間聽見孩童的尖叫聲時，也切勿置之不理，若懷疑有孩童需要援手，應馬上行動。

霍羅兆貞說：「所有與兒童有接觸的人士須對虐兒問題保持警覺，及將所見所聞向警方或社會福利工作者等有關當局報告，這是十分重要的。」

「虐兒問題較其他許多問題，通常是很難察覺的。問題一旦發現，大家可放心，我們必定盡力確保被虐者和施虐者都會得到所需的幫助。」

霍羅兆貞今日在港京扶輪社午餐會上，就「面對虐兒問題」發表演說時作上述表示。

她向與會者表示，虐兒問題在世界各國均有發生。至於公眾人士對這個問題的關注程度，香港市民已開始面對此日漸受公眾關注的問題。

她引述數據表示，香港的虐兒個案由一九九零年的四百二十九宗上升至一九九三年的四百五十六宗。去年則下降至四百二十二宗。

在一九九零年接獲的報告中，超過百分之八十五屬身體虐待，而在一九九四年接獲的報告中，百分之六十五屬於此類。

可能由於公眾人士對此問題越來越關注，以及較願意把問題公開，性虐待個案數目有明顯上升的趨勢。在一九九零年，此類個案佔虐兒個案總數的百分之二，而在去年，則上升至百分之十七。

霍羅兆貞說，在處理這些問題時，政府必須尊重家長和兒童的權利。

但此舉也會為政府帶來一個難題：若兒童身處險境，政府應在何時介入？在甚麼時候，大家會認為政府的介入是干涉及剝奪家長的權利呢？

她說：「這些都是很重要的道德問題，任何與這個問題有關的機構必須加以考慮。」

「有關人士必須能作出十分專業的判決，才能取得平衡。」

衛生福利司概述政府就香港的虐兒問題所訂定或已採取的措施：

* 在社會福利署內已成立一個保護兒童資料系統，就個案及其他數據提供廣泛的資料，協助理解虐兒問題及發展服務來預防虐兒發生；

* 保護婦孺條例亦已獲得修訂，提供一項新的程序，讓社會福利署署長可以送達兒童評估通知書，要求懷疑受到虐待的兒童的父母或其監護人需要讓該兒童獲得醫療、心理或社會的評估，如該通知書並未獲得依法執行，社會福利署署長可以將該兒童帶走；

* 在本立法年度將向立法局提出修訂條例，容許受虐待的兒童能透過影視傳訊及錄影帶作供，及容許兒童的無確證證供獲得法庭接納；及

* 社會福利署屬下的保護兒童課在下一個立法年度將增加五名保護兒童工作者，為受虐待的兒童及其家人提供服務。

此外，社會福利署計劃於一九九五至九六年在四個地區內成立地區多專業關注虐兒問題議會，去分擔研究及處理地區性的虐兒問題。首個議會於一九九三年在屯門成立，該區的虐兒數字最高。

此外，霍羅兆貞表示，政府將於明日（星期五）推出一個宣傳運動，教導市民如何及早察覺和舉報虐兒案件。

她說：「該項運動將包括電視宣傳短片、海報及單張，講述每類的虐待，並包括一個電台節目。」

「此外，亦會進一步研究把虐兒問題編入學校課程和家庭生活教育計劃內。」

為增加家庭和兒童福利服務，衛生福利司表示，政府將會在未來財政年度就這方面撥款十一億元，較本財政年度預算增加差不多百分之二十。

她說：「我們將會提供更多家庭個案工作者，以改善輔導服務，及開設更多資助幼兒護理中心名額。」

「不過，無論在預防和治療方面，專家所能做的都有限度，因此很大部分都有賴家庭。」

在總結時，霍羅兆貞表示十分關注兒童，特別是易受傷害兒童的利益和福祉。

她說：「透過不斷提供專業服務去輔助兒童及家庭福利，政府致力於打擊虐兒問題。」

「我們將繼續集中在兒童及家庭兩方面，這是十分重要的。」

霍羅兆貞呼籲：「整個社會亦須面對虐兒問題，並同心協力以無比的精力去應付虐兒問題，這是非常重要的。」

完

中華人民共和國國民申請來港就業

人民入境事務處今日（星期四）公布有關招聘中國專業人士及行政人員來港就業的申請的第四期抽籤結果。

入境處發言人稱：「直至一九九五年二月底即遞交初步申請書的截止日期為止，所收到的申請書共有三千一百二十九份。」

「超過半數的申請書是來自貿易、建築和金融業，而以招聘工程師、行政人員和市場推廣人員職位的申請書為最多。」

在今日舉行的最後一次抽籤中，電腦從收到的申請書中隨機抽出二百五十名申請人。

發言人續說：「抽籤中選的申請人將會以書面個別獲得通知。」

「這次抽籤未被抽中的申請人將會放在後補名單內，以填補任何申請人在抽籤中選後，基於種種原因而未有用上配額。他們將以書面個別獲得通知有關其於後補名單上的名次。」

如有疑問，僱主可致電二八二四 六一壹一或圖文傳真二八七七 七七一一查詢。

完

屯門公路巴士專線

運輸署提醒駕車人士由星期六（三月二十五日）起，屯門公路將劃設一條巴士專線。

該署發言人說，該巴士專線在屯門公路由掃管笏至荃灣路以西三百米的一段往九龍方向慢線上劃設。除星期日及公眾假期外，巴士專線每日上午六時三十分至九時生效。

該巴士專線供專利及非專利巴士包括校巴及其他旅遊巴士使用。

發言人說，已經修訂有關法例，容許中型及重型貨車，在巴士專線生效時間內使用屯門公路中線及快線。快線是供超越前車之用。

他說：「巴士專線生效時間之外，內線的巴士專線便成為快速公路上一條普通行車線。所有車輛，除超越前車外，都應靠左行駛。巴士、中型貨車及重型貨車不得使用快線。」

他提醒駕車人士，在巴士專線生效時間，沿屯門公路往九龍的車輛不准在小欖及深井交匯處駛離屯門公路。車輛如要由屯門往小欖及深井，須使用青山公路。

同時，沿青山公路行駛的車輛，亦不准在小欖交匯處駛往屯門公路九龍方向行車線，及不准在深井交匯處駛往屯門公路的兩邊行車線，他們應繼續在青山公路行駛前往他們的目的地。

發言人說：「劃設巴士專線旨在改善公共運輸服務的效率及可靠性，希望可同時鼓勵使用私家車人士轉用公共交通工具，協助紓緩屯門公路的交通擠塞問題。」

為配合該計劃的實施，九巴已經增設兩條新的巴士線，分別行走三聖及深井與荃灣地鐵站。該兩條新的巴士線頗受當地乘客歡迎及廣為使用。如果需求增加，將再進一步改善其服務水平。

在巴士專線實施後，預計在屯門公路及青山公路的車龍將會較長，行車亦會受到一些阻延。駕駛人士須預計車程及提早出門。

發言人說，該巴士專線試驗計劃會持續進行三個星期。運輸署及警方將密切監察巴士專線計劃，在三周內進行檢討。

運輸署並已就該計劃設立兩條熱線電話。這兩條熱線電話，號碼是二三九九二四三七及二三九九二四二四，現已使用直至三月三十一日止，解答市民有關巴士專線運作詳情的詢問。

完

政府投入額外資源提高學前教育質素

教育署副署長鍾麗幗今日（星期四）說，在本財政年度，政府會撥款四千七百萬，為千多名幼稚園教師提供訓練課程。

爲了進一步改善幼稚園教育質素，在下一個學年開始，政府會提高幼稚園教師的入職學歷條件，以及規定每間幼稚園須最少有百分之四十的教師修畢基本訓練課程。

鍾麗幗在主持維多利亞（康怡）國際幼稚園開幕典禮時說：「教育統籌司已經預留了一筆款項，希望在一九九五年九月開始對幼稚園提供某種形式的直接資助。教育署目前正與社會福利署協調有關幼稚園及幼兒中心服務的環節。」

談到學習方面，她表示，在幼稚園階段的兒童，一般較以自我爲中心，他們好奇、好動、模仿力強及想像力豐富，而這個階段正是個性形成的主要時期。因此，幼稚園教育須培育幼童在德、智、體、群、美各方面的均衡發展；啓導他們的潛能；激發學習的興趣；培養良好的品性；以及令他們在一個富啓發性的學習環境中愉快地成長。

完

已故入境事務助理員吳鴻碩獲頒授喬治獎章（追頒）

前入境事務助理員吳鴻碩因嘗試逮捕一名賊人時被殺，其父親吳鉞生在三月二十一日（倫敦當地時間）於白金漢宮舉行的授勳儀式上代其子領取女皇所頒授的喬治獎章（追頒）。

該獎章是頒給已故的吳鴻碩，以表揚他在一九九零年三月二十日協助追捕五名持械劫匪及嘗試協助逮捕其中一名劫匪時英勇過人、奮不顧身的表現。他不幸被另一名劫匪從背後開槍，中彈後不久喪生。

喬治獎章是女皇頒給行爲極其勇敢的非軍事人員的最高榮譽，很少人獲得推薦得到這個殊榮。本港上一次獲頒授這個獎章是在一九七三年。

人民入境事務處處長梁銘彥說：「吳鴻碩英勇無私的表現獲得至高無上的表揚，實在令人鼓舞。他對維持治安的高度責任感以及富有公德心的行爲，確實體現出一個好市民和一個紀律部隊隊員的模範表現。」

完

財經事務司談強制公積金計劃

財經事務司簡德倫今日（星期四）促請僱主及保險和信託管理業與政府合作，使強制公積金計劃制度能有效地運作。

簡德倫在保良局歷屆總理午餐會上致辭時說，政府打算在立法局本年度會期內盡快制訂所需法例。

他說：「政府必定會在過程中，考慮市民、立法局議員及中國當局的意見。」

「我們應可發展一個制度，令僱員退休後生活有保障，情況與香港一貫以來獨立及自食其力的優良傳統相符。」

簡德倫在闡述其中一些計劃的特色時表示，政府認為僱主及僱員的最低供款規定是必要的。

他說，因為政府認為強制退休保障制度的目的，是確保所有工作人口在退休時有足夠的基本經濟保障。

在作出最低供款方面，簡德倫說，政府便能確保即使收入較低的人士也能獲得保障。

該計劃其餘的要點將包括符合領取退休福利資格的年齡為六十五歲、保留退休福利至合乎資格的年齡，以及退休福利可由一名僱主轉撥予另一名僱主。

他說：「相信大家知道，任何一個退休保障制度的主要目的，都是為達到某個年齡的工人提供合理的經濟保障。」

「要達到這個目標，工人轉職時，其退休福利必須獲得保留；且必須作出安排，將僱員累積的福利，由一個計劃轉移到另一個計劃。」

簡德倫說，政府現正考慮為僱員設立遺餘匯集的安排，因希望盡可能兼顧受眾多小規模公司僱用的大量僱員，以及自僱人士。

他說：「當局現正設法為這些組別的人士，提供一個具競爭力、私營及有足夠的參與以盡量減少行政費用的解決方案。」

關於政府提供保證的問題，他說，政府在建議的強制公積金下的角色，是確保對基金經理的審慎監督和規管，以及盡量減少與這些計劃的營運有關的訛騙和其他非法活動引致的風險。

他補充說：「我們正考慮在強制公積金內發展一項計劃，對因訛騙和其他非法活動造成的利益損失，給予賠償。」

「不過，由政府對投資管理作保證，並不適合，因為這會鼓勵急進和不當的基金管理手法，亦會令納稅人承擔龐大的或有負債。」

完

中六收生程序縮短至九個工作天

教育署發言人今日（星期四）宣布，一九九五至九六學年的中六收生程序將由過去的十一個工作天縮短至九個工作天。

發言人說，在本年九月開學時將共有二萬三千七百九十個中六學額給學生申請，較往年的學額二萬三千四百八十個增加了三百一十個，即增加了百分之一點三二。

發言人說，教育署已印製一份新的中六收生程序單張和程序簡表，列出收生詳情、十九個教育署分區辦事處的地址及電話號碼，以協助學生尋求進一步資料。

發言人說，單張及簡表將由明日（星期五）起由學校領取分發給各中五學生。

他說，香港考試局在寄發應屆會考自修生的准考證時，將會附上中六收生程序單張及簡表。

單張及簡表亦可於各教育署分區辦事處或各區政務處索取。

發言人說，一項二十四小時電話查詢服務將在八月初啓用，學生可致電二八九一 零零八八收聽有關中六收生程序的資料。

在香港中學會考成績公布前，教育署亦會在八月初設立電話熱線，以便學生查詢中六收生程序及處理有關投訴。

完

政府調整空運牌照費

政府發言人今日（星期四）表示，港督會同行政局已經批准調整空運牌照費的建議。

發言人說：「本港航空公司就獲發航空服務牌照應繳付的費用將調高至每宗申請定額收費五千六百五十元，另加按牌照所涵蓋的地點（不包括香港在內）每個額外收費五千一百七十元。」

發言人補充說：「調整收費符合政府收回提供有關服務所需的行政費用的政策。新收費只會對本港航空公司的總經營成本造成非常輕微的影響，而為消費者帶來的間接影響亦應該不大。」

新收費於本年五月一日生效。

完

公共財政高度共識

庫務司曾蔭權今日（星期四）表示，香港一項最令人矚目的事，就是公共財政的高度共識，而這亦是香港經濟成就的主要因素。

曾蔭權出席一個工商協會及商會的午宴時說，在制訂財政預算案時，培育自由企業精神至為重要。

他說，當局擬訂周年預算案的過程，由上一年的四、五月開始。

他說：「在數個星期後，財政司會着手擬備一九九六年的財政預算案。他會接觸立法局各位議員，並會安排逐一或分組與他們會面，來討論下年度預算案開支方面的優先處理項目。」

「這連串諮詢工作，將長達數星期，並為當局提供寶貴機會，加深了解社會人士的期望，以及讓市民透過立法局反映意見。」

「與此同時，我們的決策科司級首長，亦會向有關的諮詢委員會及專業人士進行諮詢。他們轄下工作計劃的資源需求，亦由此確定出來。」

他說，在這個諮詢過程中搜集得的意見，對最高層人員會議（包括布政司、財政司、公務員事務司及庫務司）在每年的資源分配工作，考慮各決策科司級首長互相競爭的要求，以及協助港督擬備其周年施政報告，都是一項重要因素。

曾蔭權說，稅收措施方面的諮詢在每年秋天開始，財政司會再次與立法局全體議員以及關注團體接觸。財政預算過程最終的成果，是三月初發表的財政預算案演辭。

他說：「財政預算建議一經公布，便隨即給公開審議、公開辯解、公開辯論和表決。」

為進一步使市民參與制訂財政預算的過程，曾蔭權說，從明年開始，整套預算草案會全部使用中英文編製。

他說：「因此，我們所做的一切，都會用中英文這兩種法定語文記錄下來，供本港市民隨時查閱。我希望這個小小的步驟，多少會對建立共識過程有所幫助。」

曾蔭權說，政府會更加注意的是與中國的關係，因為有需要與中方達致共識。

他說，政府建議讓中方也參與制訂財政預算的程序。

他說：「我們去年向中方提出的諮詢方案是全面的和真誠的。」

「在最近的北京之行，我對我們的方法再加以確定，並對財政預算程序作了初步的概述。」

「我希望能夠得到積極的回應。我們會認真地和迅速地予以跟進。」

完

社署推行新措施對付複雜青少年問題

社會福利署現正積極推行多項新措施，以對付日益嚴重的青少年問題。

社會福利署助理署長（青年及康復服務）陳偉君今日（星期四）在旺角區為東華三院田家炳青少年中心主持命名典禮時，作上述表示。

陳偉君指出，隨着社會的急劇變遷，青少年問題亦比以往複雜和嚴重，例如青少年自殺和濫用藥物的數字均有上升的趨勢，童黨和青少年違紀行為日益嚴重等，都引起社會工作者的關注。

他說：「社署根據九四年發表的『兒童及青年中心檢討工作小組報告書』中的建議，在地區成立十支綜合服務隊，除服務一般青少年外，亦特別為身處不利環境的青少年人提供輔導及支援服務。」

「至於在短期內未能轉化成綜合服務隊的青少年中心，社署亦積極鼓勵其調整工作重點，按地區需要而為青少年人提供所需的社會工作專業服務。」

陳偉君說，社署為評估地區上的青少年朋友的需要及統籌服務，已在各區成立「地區委員會」，積極聯絡地方上不同的青少年服務單位，訂定針對性的服務導向。

他說：「至於在處理青少年人濫用藥物問題方面，社署將會在短期內設立一支經特別培訓的社工隊，為濫用藥物的青少年及其家人提供協助。」

提到兒童及青年中心的設立，陳偉君指出，主要是為兒童及青少年提供一個合適的環境，使他們置身其中，不但能培養優良的品德和學習待人接物的技巧，而且也可知道如何善用餘暇，擴闊生活圈子，增強他們的社交技巧，讓兒童及青少年有機會更深入地認識自己和周圍的人，以至於認識他們所處身的社會。

東華三院田家炳青少年中心自一九九零年開辦以來，不斷為旺角區青少年提供各項益智體群的活動。為回應「兒童及青少年中心服務檢討報告書」的建議，中心在過去一年，除為區內小學生提供課餘託管服務外，更為接受綜援的青少年提供參與活動優惠收費。

完

語文基金撥款申請第一期下周五截止

有興趣推行各項有助提高本港語文水平計劃或活動的團體、個人或學校，包括幼稚園，須從速把申請語文基金撥款的申請表格，於下星期五（三月三十一日）在第一輪申請截止前交回。

到目前為止，語文基金秘書已派出約八百份申請表格及收回六份申請。

語文基金的主要的目是推行一些建議和新措施，藉以提高中文（包括普通話）及英文水準，加強現有工作及彌補暫時短缺的語文教學資源。

此外，該基金亦鼓勵各界人士就有問題的領域進行研究，並引進新的語文教學方法。

語文基金諮詢委員會建議一些可以制訂方案的範圍，包括：

- * 改善語文教師的教學技巧及製作額外教材；
- * 推行一些促進學生語文學習的興趣，以及培養聽、講、讀、寫四方面語文技能的計劃；
- * 為教師及社會人士提供適合香港的參考資料，推介優良的中文運用的要素；
- * 試用各種方法發展學生在各階段運用兩種語文的能力，尤其在學前及小學階段；
- * 培訓精通中、英文的翻譯人員；
- * 探討本地兒童的語文發展及掌握雙語的能力；
- * 找出本地升學及就業兩方面的語文要求、語文運用情況及理想的雙語能力；
- * 探討及提供在職人士提高語文能力的措施；
- * 研究以不同學習能力及接受不同教學語言模式分組的學生，在學術及個人方面的發展；
- * 進行全港性的語文能力評估；及
- * 定期進行調查，研究新入職人士在聽、講、讀、寫方面的語文能力。

申請表格須於下星期五（三月三十一日）在第一輪申請截止前交回灣仔皇后大道東二百一十三號胡忠大廈一壹二三室語文基金秘書。

如有任何查詢，請致電二八九二 六六四二或傳真二五七四 〇三四〇與語文基金秘書聯絡。

完

新瀝源社會衛生科診所

衛生署今日(星期四)宣布,新的瀝源社會衛生科診所將於三月二十九日(星期三)開始投入服務。

該診所位於沙田瀝源街九號瀝源健康院三字樓,為男性及女性病人治療性病,費用全免。

診所登記時間如下:

星期一至五 上午九時至正午十二時及下午二時至四時

星期六 上午九時至正午十二時

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年三月二十三日

	百萬元計
開市戶口結餘	一九〇八
收市戶口結餘	二六三二
改變原因:	
貨幣市場活動	增七〇四
流動資金調節機制今日運作	增二〇
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增七〇五
上午十時	增六九四
上午十一時	增七〇四
正午十二時	增七〇四
下午三時	增七〇四
下午四時	增七〇四

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點二五厘

六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 117.9 * -0.2 * 23.3.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限

息率

一星期屆滿

五點〇六厘

一個月屆滿

五點一七厘

三個月屆滿

五點五四厘

六個月屆滿

五點七九厘

十二個月屆滿

六點二一厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十四個月	二六〇五	六點三五厘	一〇〇點一五	六點三〇厘
二十三個月	二七〇二	七點五〇厘	一〇一點四五	六點七九厘
二十八個月	三七〇七	六點九五厘	一〇〇點二六	六點九四厘
三十四個月	三八〇一	八點〇〇厘	一〇二點三五	七點一九厘
六十個月	五〇〇三	七點七五厘	一〇〇點六八	七點七三厘

總成交額

六十六億五千七百萬元

完